



**QORTI CIVILI  
PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF  
RAYMOND C. PACE**

Seduta tad-29 ta' Meju, 2008

Citazzjoni Numru. 179/2008

**Avukat Dottor Peter Fenech detentur tal-karta ta' l-identita' numru 67468 (M), bhala mandatarju specjali tas-socjeta` estera Sony Ericsson Mobile Communications AB.**

**vs.**

**Dr. Mark Busuttil u l-P.L. Luisa Tufigno li b'digriet tal-5 ta' Marzu 2008 gew nominati bhala kuraturi deputati sabiex jirrapprezentaw lill-assenti socjeta` esportatrici Al Manaeb General Trading LLC u lill-kunsinjatarju Eurl SXNTEX Import/Export.**

**Il-Qorti,**

**I. PRELIMINARI.**

Rat ir-rikors guramentat ta' l-Avukat Dottor Peter Fenech detentur tal-karta ta' l-identita' numru 67468(M), bhala mandatarju specjali tas-socjeta` estera Sony Ericsson

Mobile Communications AB datat 19 ta' Frar 2008 a fol. 1 tal-process fejn espona: -

Illi s-socjeta rikorrenti Sony Ericsson Mobile Communications AB hija l-proprjetarja tad-drittijiet registrati bhala *Community Trademarks* u *Community Designs*, ma' l-Office for Harmonization in the Internal Market ta' l-Unjoni Ewropea: (a) s-simbolu msejjah 'LIQUID IDENTITY', liema dritt gie registrat l-ewwel darba fis-27 ta' Marzu 2002 u moghti n-numru ta' registrazzjoni E2634632 (Dok "SEMC1"); (b) l-kelma 'ERICSSON' liema dritt gie registrat l-ewwel darba fit-13 ta' Jannar 2000 u moghti n-numru ta' registrazzjoni 001459130 (Dok "SEMC2") mis-socjeta` estera Telefonaktiebolaget L M Ericsson u li awtorizzat lis-socjeta` attrici Sony Ericsson Mobile Communications AB sabiex tipprocedi kontra kull vjolazzjoni tad-dritt ta' proprjeta` intellettuali skond l-affidavit datat 14 ta' Novembru 2006 (Dok. "SEMC3");

Illi fit-tnejn u ghoxrin (22) ta' Jannar tas-sena elfejn u tmienja (2008) r-rikorrenti *nomine* gie nfurmat mill-Kontrollur tad-Dwana illi waqt l-iskrutinji tieghu gewwa l-Port Hieles, Marsaxlokk, Malta, huwa kien issosspenda r-rilaxx tal-*container* bin-numru CRXU 3087698 li dahal gewwa l-Port Hieles fuq il-vapur M/V Fowairet liema *container* kien fih total ta' tmien mitt (800) accessorju tal-*mobiles* senjatament hames mitt (500) *chargers* u tliet mitt (300) *headsets* (Dok "SEMC4") kollha bis-simbolu msejjah 'LIQUID IDENTITY' u bil-kelma 'ERICSSON' anke fuq l-istess ippakkeggjar tal-accessorji tal-*mobiles*, u li *prima facie* dehru lill-Kontrollur tad-Dwana li dawn jikkontravjenu dritt ta' proprjeta` intellettuali;

Illi mill-kampjuni li ttiehdu mir-rikorrenti *nomine* jirrizulta li l-accessorji tal-*mobile* inkluz l-ippakkeggjar ta' l-istess accessorji hawn qabel indikati u mizmuma taht l-awtorita` tal-Kontrollur tad-Dwana huma fil-fatt kontrafazzjonijiet ghar-raguni li fihom is-simbolu msejjah 'LIQUID IDENTITY' u l-kelma 'ERICSSON' u kienu gew manifatturati u esportati minghajr l-awtorizzazzjoni ta' Sony Ericsson Mobile Communications AB, u ghalhekk

Kopja Informali ta' Sentenza

jikkontravjenu d-drittijiet ta' proprjeta` intellettuali ta' Sony Ericsson Mobile Communications AB (Dok "SEMC5");

Illi r-rikorrenti *nomine* talab lill-Kontrollur tad-Dwana sabiex jiddetjeni l-merkanzija suspettata gewwa Malta (Dok SEMC6) sabiex *a tenur* ta' l-**artikolu 7 tal-Kapitolu 414** tal-Ligijiet ta' Malta huwa jipprocedi civilment għall-decizjoni dwar in-natura tal-merkanzija detenuta;

Illi din il-merkanzija nqabdet mill-Port Hieles ta' Malta u l-Kontrollur tad-Dwana jaf li l-kunsinjatarju tal-merkanzija huwa Eurl SXNTEX Import/Export minn Algiers f' Algeria u dan skond dak citat fil-polza ta' taghbija numru AL91377 (Dok SEMC7);

Illi, l-azzjonijiet tal-intimati jiksru d-disposizzjonijiet ta' l-**artikolu 4 tal-Kap 414 tal-Ligijiet ta' Malta**, kif ukoll ta' l-**artikolu 10(2) (b) ta' l-Att Dwar it-Trademarks (Kap 416)** u huma azzjonabbli b'applikazzjoni tad-disposizzjonijiet rilevanti ta' l-**artikoli 14 u 19** tal-istess **Kap 416 u l-artikoli 7 u 8 ta' l-istess Kap 414**;

Illi s-socjetajiet rikorrenti ghandhom kull interess li jippromwovu din l-azzjoni gudizzjarja sabiex jikkawtelaw u jinforzaw il-jeddijiet taghhom;

Illi ghalhekk l-istess atturi talbu lis-socjeta` konvenuta tghid għaliex din il-Qorti m'għandhiex:-

1. Tiddikjara li l-oggetti konsistenti f'accessorji tal-*mobile* li fuqhom u fuq l-ippakkeggjar hemm s-simbolu msejjah 'LIQUID IDENTITY' u l-kelma 'ERICSSON' u li jinsabu prezentement taht l-awtorita` tal-Kontrollur tad-Dwana wara li huwa kien issospenda r-rilaxx tal-*container* bin-numru CRXU 3087698 kontenenti l-imsemmija accessorji tal-*mobile*, huma kontrafatti u jikkontravjenu d-drittijiet ta' proprjeta` intellettuali tas-socjeta` rikorrenti Sony Ericsson Mobile Communications AB, fir-rigward tat-*trademarks* tagħha: s-simbolu msejjah 'LIQUID IDENTITY' moghti n-numru ta' registrazzjoni E2634632 (Dok SEMC1); u l-kelma ERICSSON liema dritt gie registrat l-ewwel darba fit-13 ta' Jannar 2000 u moghti n-numru ta'

registrazzjoni 001459130 (Dok SEMC2), u dan okkorrendo bin-nomina ta' esperti nominati ghal dan il-fini;

2. Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddisponi minn tali accessorji tal-*mobile* 'l hinn mill-kanali tal-kummerc b'dak il-mod li jipprekludu xi hsara lis-socjeta` rikorrenti, jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddistruggi daww l-accessorji tal-*mobile*, f'kull kaz minghajr ebda kumpens lil u a spejjez ta' l-intimati;

3. Tordna li l-intimati ghandhom ibatu l-ispejjez kollha konnessi mal-mizuri ordnati *ai termini* tat-tieni u t-tielet talba tas-socjetajiet rikorrenti, inkluzi daww tat-trasport ta' l-imsemmija accessorji tal-*mobile* ghall-hazna f'Malta qabel id-distruzzjoni eventwali taghhom, tal-hazna stess, tat-*tallying* u tal-ispejjez kollha dovuti lill-Kontrollur tad-Dwana mill-bidu tal-proceduri, kif ukoll tat-trasport mil-lok tal-hazna ghal-lok eventwali ta' distruzzjoni nkluz l-ispejjez kollha inkorsi ghad-distruzzjoni finali ta' l-istess accessorji tal-*mobile*.

Bl-ispejjez kontra l-intimati li minn issa huma ngunti ghas-subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni tar-rikorrenti *nomine* a fol. 3 u 4 tal-process.

Rat il-lista tax-xhieda tar-rikorrenti *nomine* u d-dokumenti annessi u mmarkati minn Dok. "SEMC 1" sa Dok. "SEMC 7" kif jidher minn fol. 3 sa fol. 20 tal-process.

Rat ir-rikors ta' l-Avukat Dr. Peter Fenech *nomine* datat 19 ta' Frar 2008 a fol. 24 tal-process fejn is-socjeta` rikorrenti talbet in-nomina ta' kuraturi deputati biex jirraprezentaw lill-intimati AL Manaeb General Trading LLC u lill-kunsinjatarju Rurl SXNTEX Import/Export fl-atti tar-rikors fuq imsemmija u fl-atti l-ohra kollha relevanti u sussegwenti u tordna li bil-Bandu tigi notifikata l-imsemmija socjeta`. Il-Qorti, kif diversament presjeduta mill-Onorevoli Mhallel Lino Farrugia Sacco, innominat lill-Avukat Dr. Mark Busuttil u lill-Prokuratur Legali Luisa Tufigno bhala kuraturi ghall-finijiet kollha tal-ligi, u dan bid-

Kopja Informali ta' Sentenza

digriet moghti fil-5 ta' Marzu 2008 kif jidher a fol. 25 tal-process.

Rat li dan ir-rikors gumentat gie appuntat ghas-smigh minn din il-Qorti ghas-seduta tas-7 ta' Mejju 2008, b'dan illi l-Qorti ordnat lis-socjeta` attrici sabiex sa zmien tletin (30) gurnata minn dak inhar stess tipprezenta l-affidavits taghha u tax-xhieda minnha ndikati, li jistghu jsiru bil-procedura ta' l-affidavit, bid-dokumenti kollha relattivi, bin-notifika lill-kontro-parti jew lid-difensuri tal-kontro-parti u b'riserva ta' kontro-ezami.

Rat ir-risposta mahlufa tal-istess kuraturi deputati datata 10 ta' April 2008 a fol. 31 tal-process fejn eccepew:-

(1) Illi l-esponenti m'humix edotti mill-fatti u ghalhekk qed jirrizervaw id-dritt li jipprezentaw risposta motivata fi stadju ulterjuri.

Salv eccezzjonijiet ohra.

Rat il-lista tax-xhieda tal-intimati a fol. 32 tal-process.

Rat in-nota tal-attur *nomine* datata 11 ta' April 2008 fejn ipprezenta zewg affidavits kif jidher a fol. 35 sa fol. 37 tal-process.

Rat il-verbal tas-seduta tas-7 ta' Mejju 2008 fejn meta ssejhet il-kawza deher Dr. Mark Busutil bhala kuratur u Dr. Rita Mifsud ghall-atturi. Dr. Mifsud iddikjarat li ma kellhiex aktar provi. Dr. Busutil iddikjara li huwa kiteb lid-ditta ntimata izda ma rcieva l-ebda risposta. Il-kawza giet differita ghas-sentenza ghad-29 ta' Mejju 2008.

Rat id-dokumenti esebiti.

Rat l-atti kollha l-ohra tal-kawza.

## **II. KONSIDERAZZJONIJIET.**

Illi mill-provi prodotti nkluzi d-dokumenti esebiti mar-rikors promotorju u mill-affidavits ta' Dr. Peter Fenech u ta'

George Agius (11 ta' April 2008) jirrizulta li fil-*container* bin-numru CRXU 3087698 li dahal gewwa l-Port Hieles fuq il-vapur M/V Fowairet kien fih total ta' tmien mitt (800) accessorju tal-*mobiles* senjatament hames mitt (500) *chargers* u tliet mitt (300) *headsets* (Dok "SEMC4") kollha bis-simbolu msejjah 'LIQUID IDENTITY' u bil-kelma 'ERICSSON' anke fuq l-istess ippakkeggjar tal-accessorji tal-*mobiles*, u li l-istess oggetti gew mizmuma mill-Kontrollur tad-Dwana peress li dehru kontrafatti u fil-fatt mill-ezamijiet li saru fuq l-istess oggetti mis-socjeta' attrici (Dok, SEMC 5) dan irrizulta kkonfermat u b'hekk hemm ksur tad-drittijiet tas-socjeta' attrici kif indikati fl-azzjoni attrici u hemm ksur tad-disposizzjonijiet ta' l-**artikolu 4 tal-Kap 414 tal-Ligijiet ta' Malta**, kif ukoll ta' l-**artikolu 10(2) (b) ta' l-Att Dwar it-Trademarks (Kap 416)** u huma azzjonabbli b'applikazzjoni tad-disposizzjonijiet rilevanti ta' l-**artikoli 14 u 19 tal-istess Kap 416 u l-artikoli 7 u 8 ta' l-istess Kap 414** u b'hekk it-talbiet attrici qed jigu milqugha.

### **III. KONKLUZJONI.**

Illi ghalhekk ghal dawn il-motivi, din il-Qorti, **taqta' u tiddeciedi**, billi filwaqt li tichad l-eccezzjonijiet tal-kuraturi deputati inkwantu l-istess huma b'xi mod inkompatibbli ma' l-istess, **tilqa' t-talbiet attrici fis-sens hawn deciz** b'dan illi:-

1. Tiddikjara li l-oggetti konsistenti f'total ta' tmien mitt (800) accessorju tal-*mobiles* konsistenti senjatament f'hames mitt (500) *chargers* u tliet mitt (300) *headsets* (Dok "SEMC4") kollha bis-simbolu msejjah 'LIQUID IDENTITY' u bil-kelma 'ERICSSON' anke fuq l-istess ippakkeggjar tal-accessorji tal-*mobiles*, u li jinsabu prezentement taht l-awtorita` tal-Kontrollur tad-Dwana wara li huwa kien issospenda r-rilaxx tal-*container* bin-numru CRXU 3087698 kontenenti l-imsemmija accessorji tal-*mobile*, huma kontrafatti u jikkontravjenu d-drittijiet ta' proprjeta` ntellettwali tas-socjeta` rikorrenti Sony Ericsson Mobile Communications AB, fir-rigward tat-*trademarks* taghha konsistenti fis-simbolu msejjah 'LIQUID IDENTITY' moghti n-numru ta' registrazzjoni E2634632 (Dok SEMC1); u l-kelma ERICSSON liema dritt gie registrat l-

ewwel darba fit-13 ta' Jannar 2000 u moghti n-numru ta' registrazzjoni 001459130 (Dok SEMC2).

2. Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddisponi minn tali accessorji tal-*mobile* 'l hinn mill-kanali tal-kummerc b'dak il-mod li jipprekludu xi hsara lis-socjeta` rikorrenti b'dan li tordna lill-Kontrollur tad-Dwana sabiex fi zmien qasir u perentorju ta' ghoxrin (20) gurnata mid-data ta' din is-sentenza jiddistruggi l-istess accessorji tal-*mobile* total ta' tmien mitt (800) accessorju tal-*mobiles* senjatament hames mitt (500) *chargers* u tliet mitt (300) *headsets* (Dok "SEMC4") kollha bis-simbolu msejjah 'LIQUID IDENTITY' u bil-kelma 'ERICSSON' anke fuq l-istess ippakkeggjar tal-accessorji tal-*mobiles*, mertu tal-kawza odjerna, f'kull kaz minghajr ebda kumpens lil u a spejjez ta' l-intimati;

3. Tordna li l-intimati ghandhom ibatu l-ispejjez kollha konnessi mal-mizuri ordnati *ai termini* tat-tieni u t-tielet talba tas-socjetajiet rikorrenti, inkluzi dawk tat-trasport ta' l-imsemmija accessorji tal-*mobile* ghall-hazna f'Malta qabel id-distruzzjoni eventwali taghhom, tal-hazna stess, tat-*tallying* u tal-ispejjez kollha dovuti lill-Kontrollur tad-Dwana mill-bidu tal-proceduri, kif ukoll tat-trasport mil-lok tal-hazna ghal-lok eventwali ta' distruzzjoni nkluz l-ispejjez kollha nkorsi ghad-distruzzjoni finali ta' l-istess accessorji tal-*mobile*.

Bl-ispejjez kontra l-intimat b'dan li l-kuraturi deputati jithallsu skond il-ligi.

**Moqrija.**

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----